



Pearson

# **Examiners' Report**

## Principal Examiner Feedback

Summer 2017

Pearson Edexcel International Advanced Subsidiary  
In Greek (WGK01) Unit 1: Understanding and  
Written Response

## **Edexcel and BTEC Qualifications**

Edexcel and BTEC qualifications are awarded by Pearson, the UK's largest awarding body. We provide a wide range of qualifications including academic, vocational, occupational and specific programmes for employers. For further information visit our qualifications websites at [www.edexcel.com](http://www.edexcel.com) or [www.btec.co.uk](http://www.btec.co.uk). Alternatively, you can get in touch with us using the details on our contact us page at [www.edexcel.com/contactus](http://www.edexcel.com/contactus).

## **Pearson: helping people progress, everywhere**

Pearson aspires to be the world's leading learning company. Our aim is to help everyone progress in their lives through education. We believe in every kind of learning, for all kinds of people, wherever they are in the world. We've been involved in education for over 150 years, and by working across 70 countries, in 100 languages, we have built an international reputation for our commitment to high standards and raising achievement through innovation in education. Find out more about how we can help you and your students at: [www.pearson.com/uk](http://www.pearson.com/uk)

Summer 2017

Publications Code WGK01\_01\_1706\_ER

All the material in this publication is copyright

© Pearson Education Ltd 2017

## General Remarks

This is the first paper of the new International A Level Greek specification. The duration of the exam is 2 hours 30 minutes. The paper carries 80 marks. The majority of students completed the paper successfully. They responded to the different sections of the paper showing good language skills and familiarity with the specification.

## Section A: Reading

Students are required to convey their understanding of written Greek through a series of reading tasks. These involve retrieving and conveying information from a short series of different Greek-language texts. Students are required to provide a mix of non-verbal and Greek-language responses. A maximum of 30 marks is available in accordance with an assessment-specific mark scheme.

## Section B: Grammar

Students are assessed on their ability to understand and manipulate Greek language, grammar, and lexis. They are required to manipulate sentences that appear in a previous exercise and reform them around a given word without changing the given word itself or the meaning of the sentence as well as manipulate a series of verbs so that each fits in a gap within the context of a short text. A maximum of 20 marks is available in accordance with an assessment-specific mark scheme.

## Section C: Writing

Students are required to write a 240-280 word essay, in Greek, in response to a short Greek-language stimulus and related bullet points. The assessment rewards learners for communicating relevant information effectively as well as for the quality of the Greek language produced. The question carries 15 marks for Content and 15 marks for Language. Total 30 marks.

There are no options: all questions must be answered.

Successful students:

- gave clear, concise and to the point answers to question 4
- handled Greek language well, showing a high degree of competence and awareness of lexis and grammatical structures in questions 5 and 6
- adhered to the word limit and **developed equally** all four bullet points in question 7.

Less successful students:

- did not always pay proper attention to the wording of the questions in question 4 or read the source text closely enough, so they did not give direct and correct answers, nor did they adequately manipulate the language. This caused them to lose marks

- did not handle grammatical structures well in questions 5 and 6, and changed the meaning of a sentence by adding or omitting words, or they misspelt verb endings or they systematically omitted stress marks
- over-expanded one of the bullet points in question 7, in most cases bullet point 1 or bullet point 3, at the expense of the other bullet points, or went well over the word limit and lost points for repetition or irrelevance
- did not show good control of basic language in question 7 and systematically omitted stress marks or misspelt some high frequency words such as endings of articles and nouns or adjectives or verb endings such as **-ει/-η**, i.e. **υπάρχη ρύπανση** or **-εσαι/-εσε**, i.e. **κάθεσε στο αυτοκίνητο**.

## Section A: Reading

### Question 1

The majority of students demonstrated excellent comprehension skills and handled the question successfully, thus achieving the maximum marks possible for this question.

However, a small number of students did not manage to score full marks. The most common error was question 1(e), with students selecting incorrectly answer D, i.e. τακτικά, rather than answer C, i.e. νωρίς, which lies in the phrase τα παιδιά από μικρή ηλικία να μάθουν τις συνέπειες του αλκοόλ.

### Question 2

The majority of students demonstrated very good comprehension skills and handled the question successfully, thus achieving the maximum marks possible for this question.

However, a number of students did not manage to score full marks. The most common errors were question 2(a), which should have been matched with (vi), and question 2(e), which proved the most challenging and should have been matched with (v).

### Question 3

The majority of students demonstrated very good comprehension skills and handled the question successfully, thus achieving the maximum marks possible for this question.

However, a number of students did not manage to score full marks. The most common errors were question 3(a), in which the words πρόοδος/ κατεύθυνση, and 3(j), in which the words λειτουργία/ υπηρεσία, proved rather challenging for weaker students.

### Question 4

Question 4 elicited some responses that showed a high degree of reading comprehension skills. Students proved able to demonstrate their comprehension of the text, in varied language, which conveyed the essential details.

Question 4(a): A good number of students answered this question correctly. Successful students supplied two details that clearly conveyed the notion that a teenager gains independence as well as the opportunity to discover the world around him through friendship.

Some students lost marks for supplying only one detail. Some others ignored the question, which required an answer in the nominative case and just lifted from the text: **Βοηθάει στην ανάπτυξη της ανεξαρτησίας τους.** This hindered meaningful communication and rendered their response irrelevant. (The question asks **Πώς κερδίζει ένας έφηβος.** The answer needs the subject Ένας έφηβος κερδίζει or Η φιλία βοηθάει έναν έφηβο.)

This is an example of a correct answer because it shows evidence of language manipulation, which renders it pertinent to the question, and it provides the two details required.

(a) Πώς κερδίζει ένας έφηβος από τη φιλία; Δώσε **δύο** λεπτομέρειες.

(2)

Αναπτύσσεται η ανεξαρτησία του

Ανακαλύπτει τον κόσμο γύρω του

This answer is incorrect because it is too general and there is no evidence from the text that friends help teenagers **with their problems** or have any effect on one's dignity. No marks are gained.

(a) Πώς κερδίζει ένας έφηβος από τη φιλία; Δώσε **δύο** λεπτομέρειες.

(2)

Ο έφηβος κερδίζουν από την φιλία αφού οι φίλοι

βουδαν τους έφηβους με τα προβλήματα τους αφού

οι φίλοι μας καταλαβαίνουν. Ενώσεις αυξάνει η αξιοπρέπεια

μας

Question 4(b): Most students answered this question correctly. Successful students gave responses that conveyed the notion that a teenager does not perceive their friends' shortcomings or that he/she sees them as being ideal friends.

Some students lost marks by confusing the idea of an ideal or perfect friend with that of being suitable or the best: ο κατάλληλος or ο καλύτερος.

This is an example of a correct answer, which gives the right detail about the teenager perceiving his friend as infallible and overlooking his shortcomings.

(b) Πώς βλέπει ένας έφηβος τους φίλους του;

(1)

Ο έφηβος βλέπει το φίλο του ως ένα άτομο γιάνθαστο με κατά κοινή ομοιότητα

απορροφώντας τα ελαττώματά τους.

This answer is incorrect because the first detail it gives about dignity is not mentioned in the text.

(b) Πώς βλέπει ένας έφηβος τους φίλους του;

(1)

Ο έφηβος βλέπει τους φίλους του με αξιοπρέπεια και δεν  
αποδίδει την κακή τους πίστωση, που τους κάνει να νομίζουν ότι είναι  
οι καλύτεροι φίλοι.

Question 4(c): A substantial number of students answered this question incorrectly and gave vague answers that failed to draw upon the detail that a teenager feels more comfortable talking to friends **than to** parents or that a teenager feels that a friend can show more understanding **compared to** parents.

This is an example of a correct answer, which explains that a teenager's friends show better understanding compared to parents.

(c) Γιατί ένας έφηβος δεν λέει τα πάντα στους γονείς του;

(1)

Ο έφηβος δεν λέει τα πάντα στους γονείς του  
γιατί οι φίλοι ~~του~~ του καταλαβαίνουν περισσότερο

This answer is incorrect because the text does not lend support to the claim that teenagers prefer to talk to their friends because they do not **trust** their parents as much.

(c) Γιατί ένας έφηβος δεν λέει τα πάντα στους γονείς του;

(1)

Η έφηβη έφηβη λέει τα πάντα στους γονείς της  
για να μην τους φταίει και έτσι όσο τους αγαπάει

This answer is incorrect because it does not specify friends as the people who can understand a teenager better than his parents or other adults.

(c) Γιατί ένας έφηβος δεν λέει τα πάντα στους γονείς του;

(1)

Συστηών με άτομα που μπαίνουν να τας καταλάβουν καλύτερα  
από τας γονείς και άλλους ενήλικες.

Question 4(d): A substantial number of students answered this question incorrectly, as they confused the feeling of acceptance a teenager gains from being part of a group with the pleasure they derive from spending time with their friends. Some students provided responses that are not supported by the text, i.e. η ομάδα προσφέρει σιγουριά or ανακούφιση or αυτοπεποίθηση.

This is an example of an acceptable answer because it links the notion of pleasure to that of acceptance by the group and presents the former as a consequence of the latter.

(d) Σύμφωνα με τη συγγραφέα, τι προσφέρει σε έναν έφηβο η ομάδα;

(1)

Προσφέρει ευχαρίστηση στους εφήβους γιατί  
νιώθουν ότι του αποδέχονται.

This answer is incorrect because its phrasing causes ambiguity as to who the people who can talk about everything are and the text does not support such a reading.

(d) Σύμφωνα με τη συγγραφέα, τι προσφέρει σε έναν έφηβο η ομάδα;

(1)

Μπορούν να μιλήσουν για όλα που τας απασχολεί και νιώθουν  
ευχαρίστηση που είναι μαζί τους.

Question 4(e): A good number of students answered this question correctly. Successful students gave responses that conveyed the notion that one's choice of friends reveals a lot about one's personality or that we choose friends that we have a lot in common with in terms of character.



Some students lost marks by giving responses that drew on similarities between friends in terms of outer appearance or on the idea of friends sharing common goals or future plans.

This is an example of a correct answer, which explains that friends have similar traits, and therefore you can tell about someone's personality by meeting one's friends.

(e) Η συγγραφέας λέει «Δείξε μου τον φίλο σου, να σου πω ποιος είσαι». Τι θέλει να πει;

(1)

Θεωρώ ο συγγραφέας εννοεί ότι οι φίλοι έχουν τα ίδια χαρακτηριστικά γιατί με το να του δείξεις το φίλο σου ο άλλος καταλαβαίνει το χαρακτήρα σου.

This answer is incorrect because it is not clear what depends on one's outer appearance and it also makes the claim that one's personality is revealed in their appearance, which the text does not support.

(e) Η συγγραφέας λέει «Δείξε μου τον φίλο σου, να σου πω ποιος είσαι». Τι θέλει να πει;

(1)

Αυτό εξαρτάται από την εξωτερική εμφάνιση του ανθρώπου όπου δείχνει και σαν προσωπικότητα τι χαρακτήρας είναι.

Question 4(f): The majority answered this question correctly. Successful students gave responses that conveyed the notion that teenagers regard trust as most important in a friendship.

This is an example of a correct answer because it mentions trust as the first detail. This student's response contains more details than is required by the question, the second of which is irrelevant, and thus could have lost marks if the order in which the details appear was reversed.

(f) Τι πιστεύουν οι έφηβοι ότι είναι απαραίτητο σε μία φιλία; (1)

Οι έφηβοι πιστεύουν ότι να έχει εμπιστευσιμότητα ο ένας τον άλλο, με μυστικά  
να είναι απαραίτητα σε μία φιλία. Πρέπει να καταλαβαίνουν τους φίλους τους, και να ξέρουν ότι δεν θα κάνει τίποτα ο ένας του άλλου, για να τον πιασώσει

This response is incorrect because it provides a list of wrong details that do not answer the question according to the text.

(f) Τι πιστεύουν οι έφηβοι ότι είναι απαραίτητο σε μία φιλία; (1)

Οι έφηβοι πιστεύουν πως σε μια γιγία πρέπει να έχουν τα ίδια ενδιαφέροντα, σκάους, σχέδια για το μέλλον, κλπ...

Question 4(g): A good number of students answered this question correctly. Successful students gave responses which conveyed the notion that parents view their children's friends in a negative light, i.e. με ανησυχία or με καχυποψία.

Some students lost marks by giving vague responses, which failed to identify their children's friends as having a negative influence on them.

This is an example of a correct answer that is pertinent and relevant to the question because it mentions the fact that parents worry about their children's friends because they are afraid that the friends influence their children too much.

(g) Πώς βλέπουν οι γονείς τους φίλους των παιδιών τους; (1)

Πολλές φορές οι γονείς ανησυχούν για τις παρέες των εφήβων και φοβούνται πως το παιδί τους επηρεάζεται υπερβολικά από τους φίλους του.

This answer is incorrect because it contains a grammatical inaccuracy that impedes communication.

(g) Πώς βλέπουν οι γονείς τους φίλους των παιδιών τους;

(1)

Τους βλέπουν ~~ως~~ ανησυχιακά

This answer is incorrect because it fails to mention that the influence of friends on their children is **negative**.

(g) Πώς βλέπουν οι γονείς τους φίλους των παιδιών τους;

(1)

Βλέπουν ότι το παιδί τους επηρεάζεται από τους φίλους του

Question 4(h): A good number of students answered this question correctly. Successful students gave responses that conveyed the notion of parents showing patience and understanding towards their children.

Some students lost marks by providing responses which are not supported by the text, i.e. όταν υπάρχει διάλογος, or which draw upon a consequence of the parents' positive behaviour rather than the behaviour itself, i.e. όταν υπάρχει εμπιστοσύνη.

This is an example of a correct answer that is pertinent and relevant to the question because the first explanation it provides is that parents show positive behaviour when they accept their children's friends, which implies lack of negative criticism.

(h) Σύμφωνα με τη συγγραφέα, πότε είναι η συμπεριφορά των γονιών θετική;

(1)

Είναι θετική όταν οι γονείς δέχονται τους φίλους των παιδιών τους

και δίνουν υπομονή. Δεν πρέπει να κρίνουν τα παιδιά ή τους και να τους εμποδίσουν.

This answer is incorrect because both details mentioned about parents gaining their children's trust and building up their confidence are the consequences of the parents' positive behaviour rather than the positive behaviour itself.

(a) Πώς κερδίζει ένας έφηβος από τη φιλία; Δώσε δύο λεπτομέρειες.

(2)

Ο έφηβος κέρδιζε από μια φίλη γιατί μπορεί να συζητήσει για ό,τι τους  
τον απασχολεί με τους φίλους του. Επίσης από μια φίλη οι  
έφηβοι ανακαλύπτουν τον κόσμο γύρω τους.

This answer is incorrect because it fails to specify who the subject of έχει is. This renders the response irrelevant to the question, which requires when the behaviour of the **parents** is positive.

(a) Πώς κερδίζει ένας έφηβος από τη φιλία; Δώσε δύο λεπτομέρειες.

(2)

Ο έφηβος κερδίζει από την φίλη αφού οι φίλοι  
βοηθούν τους έφηβους με τα προβλήματα τους αφού  
οι φίλοι μας καταλαβαίνουν. Επίσης αυξάνει η αξιοπρέπεια  
μας

Question 4(i): Most students answered this question correctly. Successful students gave responses that conveyed the notion of parents trying to exercise excessive control or severe criticism.

Some students lost marks by providing responses that are not supported by the text, i.e. όταν αντιμετωπίζουν προβλήματα με τα παιδιά τους or which draw upon a cause of the parents' negative behaviour rather than the behaviour itself, i.e. όταν ανησυχούν.

This is an example of a correct answer, which is pertinent and relevant to the question because the first explanation provided is that parents show negative behaviour when they are not patient.

(d) Σύμφωνα με τη συγγραφέα, τι προσφέρει σε έναν έφηβο η ομάδα;

(1)

Προσφέρει ευχαρίστηση στους εφήβους γιατί  
νιώθουν ότι του αποδέχονται.

This answer is incorrect because it only mentions the cause of the parents' negative behaviour rather than the negative behaviour itself.

(d) Σύμφωνα με τη συγγραφέα, τι προσφέρει σε έναν έφηβο η ομάδα;

(1)

Μια βοήθεια για το πως να αντεπεριλάβει  
τα προβλήματα του

### Examiners' Tips

Read the question carefully and address it directly.

Give short answers which are to the point and avoid irrelevant or superfluous information.

If the question asks why, answer with a reason.

If the question asks how, answer by giving the manner.

Even if you do not use the question in your answer, imply it, i.e. Πώς κερδίζει ένας έφηβος...; (Ο έφηβος) Γίνεται ανεξάρτητος.

Manipulate language rather than lift whole phrases or sentences from the text so as to show comprehension of the text and also to suit the answer.

## Question 5

Students handled this question well. Many answers demonstrated a high degree of competence and a very good ability to manipulate grammatical structures effectively, which enabled them to achieve the maximum marks possible for this question.

However, a number of students did not manage to score full marks. The most common grammatical errors were the systematic omission or wrong use of the stress mark, the misspelling of the ending of the word that was required to be manipulated or changing the meaning of the sentence by adding or omitting words or changing the word order in a way that changed the nuance of the sentence.

Question 5(a): Most students answered this question correctly. Successful students used *ότι* to introduce a secondary sentence dependent on *βλέπουν*, changing the plural genitive *των φίλων* into the nominative *οι φίλοι* and adding the verb *έχουν*.

This is an example of a correct answer.

(a) Οι έφηβοι δεν βλέπουν τα ελαττώματα των φίλων τους. (ότι)

(1)

Οι έφηβοι δεν βλέπουν ότι οι φίλοι τους έχουν ελαττώματα.

This answer is incorrect because it adds information that is not contained in the original sentence, i.e. υποστηρίζεται, αναγνωρίζουν.

(a) Οι έφηβοι δεν βλέπουν τα ελαττώματα των φίλων τους. (ότι)

(1)

Υποστηρίζεται ότι οι έφηβοι δεν αναγνωρίζουν τα ελαττώματα των φίλων τους.

This answer is incorrect because it changes the meaning of the original sentence by shifting the focus from friends to friendship.

(a) Οι έφηβοι δεν βλέπουν τα ελαττώματα των φίλων τους. (ότι)

(1)

Οι έφηβοι δεν βλέπουν ότι μια φίλια περιέχει και ελαττώματα.

Question 5(b): Most students answered this question correctly. Successful students replaced ανάμεσα σε with μεταξύ and changed the plural accusative εφήβους into the plural genitive (των) εφήβων. Students, who omitted either συνήθως or πολύ, lost the mark because their omission resulted a change in the meaning of the original sentence.

This is an example of a correct answer.

(b) Οι φίλιες ανάμεσα σε εφήβους είναι συνήθως πολύ στενές. (μεταξύ) (1)

Οι φίλιες μεταξύ εφήβων είναι συνήθως  
πολύ στενές

This answer is incorrect because it left εφήβους unchanged.

(c) Ο χρόνος που ξοδεύουν με τους φίλους τους τούς δίνει ευχαρίστηση. (ευχαριστεί) (1)

→ Είναι ευχαριστά με τον χρόνο που ξοδεύουν με τους φίλους τους.

~~Ο χρόνος που ξοδεύουν με τους φίλους τους τούς δίνει ευχαρίστηση.~~

~~Ευχαριστεί. Είναι ευχαριστά με τον χρόνο που ξοδεύουν με τους φίλους τους.~~

Question 5(c): The question was answered well by the majority. Successful students replaced the phrase τούς δίνει ευχαρίστηση with τούς ευχαριστεί and positioned it either at the end or at the beginning of the sentence.

This is an example of a correct answer. The answer is accepted as correct because the omission of the stress mark on the second τους does not cause any ambiguity.

(c) Ο χρόνος που ξοδεύουν με τους φίλους τους τούς δίνει ευχαρίστηση. (ευχαριστεί) (1)

Ο χρόνος που ξοδεύουν με τους φίλους τους τούς  
ευχαριστεί

This answer is incorrect because it adds information that is not contained in the original sentence, i.e. το γεγονός ότι.

(c) Ο χρόνος που ξοδεύουν με τους φίλους τους τους δίνει ευχαρίστηση. (ευχαρίστη) (1)

~~Ο χρόνος που ξοδεύουν με τους φίλους τους, τους~~  
ευχαρίστη. Τους ευχαρίστη το γεγονός ότι ξοδεύουν  
χρόνο με τους φίλους τους

Question 5(d): A good number of students answered this question correctly. Successful students turned the original sentence into a negative one, replacing τους μοιάζουν with διαφέρουν από αυτούς. The correct answer is Οι έφηβοι διαλέγουν φίλους που δεν διαφέρουν από αυτούς.

This answer is incorrect because it does not specify who the friends differ from.

(d) Οι έφηβοι διαλέγουν φίλους που τους μοιάζουν. (διαφέρουν) (1)

Οι έφηβοι ~~δεν~~ διαλέγουν φίλους που δεν διαφέρουν ποτέ.

This answer is incorrect because it suggests that the friends differ from one another rather than from the teenagers who choose them.

(d) Οι έφηβοι διαλέγουν φίλους που τους μοιάζουν. (διαφέρουν) (1)

Οι έφηβοι δεν διαλέγουν για φίλους άλλα που ~~δεν~~ διαφέρουν  
μεταξύ τους.

Question 5(e): The question was answered well by the majority. Successful students turned the original passive sentence into an active one by changing the plural accusative τους ίδιους στόχους και σχέδια into the plural nominative οι ίδιοι στόχοι και σχέδια and replacing the verb μοιράζονται with ενώνουν preceded by the personal pronoun τους.



This is an example of a correct answer. The answer is accepted as correct because the word κοινοί is similar in meaning to ίδιοι.

(e) Μοιράζονται τους ίδιους στόχους και σχέδια για το μέλλον. (ενώνουν)

(1)

Τους ~~αλλά~~ ενώνουν οι κοινοί στόχοι και σχέδια για  
το μέλλον.

This answer is incorrect because the omission of the stress mark on τους causes ambiguity as to whether the pronoun belongs with μέλλον or ενώνουν.

(e) Μοιράζονται τους ίδιους στόχους και σχέδια για το μέλλον. (ενώνουν)

(1)

Οι ίδιοι στόχοι και σχέδια για το μέλλον τους ενώνουν.

This answer is incorrect because it makes wrong use of the verb ενώνουν.

(e) Μοιράζονται τους ίδιους στόχους και σχέδια για το μέλλον. (ενώνουν)

(1)

Ενώνουν τους ίδιους στόχους και σχέδια για το μέλλον.

Question 5(f): Most students answered this question correctly. Successful students used the conjunction και to link the two parts of the original sentence, replacing at the same time the subjunctive να σου πω with the future θα σου πω.

This is an example of a correct answer.

(f) Δείξε μου τον φίλο σου, να σου πω ποιος είσαι. (και)

(1)

Δείξε μου και τον φίλο σου να  
σου πω ποιος είσαι.

This answer is incorrect because the position of και before τον φίλο σου changes the meaning of the original sentence.

(f) Δείξε μου τον φίλο σου, να σου πω ποιος είσαι. (και)

(1)

Δείξε μου τον φίλο σου, και θα σου πω ποιος είσαι.

Question 5(g): A good number of students answered this question correctly. Successful students replaced the verb ανησυχούν with either the noun ανησυχία or the plural adjective ανήσυχοι, which both derive from it, and positioned it after the verb νιώθουν. Students who omitted πολλές φορές lost the mark because their omission resulted a change in the meaning of the original sentence.

This is an example of a correct answer.

(g) Οι γονείς πολλές φορές ανησυχούν για τις παρέες των εφήβων. (νιώθουν) (1)

Οι γονείς πολλές φορές νιώθουν ανήσυχοι για τις παρέες των εφήβων.

This answer is incorrect because of the misspelling of the ending of the noun ανησυχία, which is a grammatical error, as well as the omission of πολλές φορές, which changes the meaning of the original sentence.

(g) Οι γονείς πολλές φορές ανησυχούν για τις παρέες των εφήβων. (νιώθουν) (1)

Οι γονείς νιώθουν ανησυχία για τις παρέες των εφήβων.

This answer is incorrect because the use of δεν νιώθουν καλά does not mean the same as the original sentence.

(g) Οι γονείς πολλές φορές ανησυχούν για τις παρέες των εφήβων. (νιώθουν) (1)

Οι γονείς πολλές φορές δεν νιώθουν καλά για τις παρέες των εφήβων.

Question 5(h): A substantial number of students answered this question incorrectly by using the wrong pronoun, which caused ambiguity in the meaning of the original sentence, or failed to convey the meaning of υπερβολικά by replacing it with πολύ. Successful students turned the original passive sentence into an active one, changing the plural accusative τους φίλους του into the plural nominative οι φίλοι του.

This is an example of a correct answer. The answer is accepted as correct despite the omission of the possessive pronoun in οι φίλοι του, which does not change the original meaning.

(h) Φοβούνται ότι το παιδί τους επηρεάζεται υπερβολικά από τους φίλους του. (επηρεάζουν)

(1)

Φοβούνται πως οι φίλοι επηρεάζουν υπερβολικά το  
παιδί τους.

This answer is incorrect because of the wrong use of the personal pronoun τον, which is a grammatical error.

(h) Φοβούνται ότι το παιδί τους επηρεάζεται υπερβολικά από τους φίλους του. (επηρεάζουν)

(1)

Φοβούνται πως οι φίλοι του παιδιού τους τον επηρεάζουν  
υπερβολικά

This answer is incorrect because of the wrong use of verb tense, i.e. θα το επηρεάζουν, which is a grammatical error.

(h) Φοβούνται ότι το παιδί τους επηρεάζεται υπερβολικά από τους φίλους του. (επηρεάζουν)

(1)

Φοβούνται ότι το παιδί τους θα το επηρεάζουν υπερβολικά οι  
φίλοι του.

Question 5(i): The question was answered well by the majority. Successful students replaced the verb μπορούν with έχουν followed by the given word δυνατότητα in the accusative. An alternative correct answer was to replace the verb μπορούν with the impersonal phrase υπάρχει δυνατότητα.

This is an example of a correct answer.

(i) Μπορούν να βοηθήσουν. (δυνατότητα)

(1)

Έχουν την δυνατότητα να βοηθήσουν

This answer is incorrect because it implies agency, which is absent from the original sentence.

(i) Μπορούν να βοηθήσουν. (δυνατότητα)

(1)

Τους δίνονται η δυνατότητα να βοηθήσουν.

Question 5(j): Most students answered this question correctly. Successful students turned the original active sentence into a passive one, changing the singular accusative noun την εμπιστοσύνη into the singular nominative η εμπιστοσύνη. The correct answer is Έτσι κερδίζεται η εμπιστοσύνη του.

This answer is incorrect because of the omission of the possessive pronoun του, which changes the original meaning by failing to specify whose trust is gained.

(j) Έτσι κερδίζουν την εμπιστοσύνη του. (κερδίζεται)

(1)

Έτσι κερδίζεται η εμπιστοσύνη.

## Question 6

Students handled this question very well. Many answers demonstrated a high degree of competence and a very good ability to manipulate grammatical structures effectively, which enabled them to achieve the maximum marks possible for this question.

However, a number of students did not manage to score full marks. The most common grammatical error made was the omission or wrong use of the stress mark, which impeded communication, as in question 6(g), i.e. ενδιαφέρονταν. Other common errors were misspelling verb endings in question 6(a), i.e. βοηθήσεις, in question 6(c), i.e. ξεκίνησαν, in question 6(f), συνεργάζοντε, or adding words to the text in question 6(g), i.e. που ενδιαφέρεται.

## **Question 7**

The majority of students fulfilled the requirements of question 7, by addressing all the bullet points and giving wholly relevant, convincing and well developed answers. They used accurate, varied, and appropriate language. Most students gave very successful and engaging answers. The majority found the topic close to their world of experience.

A small number of students expanded unnecessarily on one bullet point, in most cases bullet point 1 or bullet point 2, and either referred to the remaining bullet points in a cursory manner or went over the word limit in order to cover all four bullet points. As a result, some of the responses were deemed either incomplete or containing irrelevance.

Those students who ignored the word limit, lost valuable marks as one bullet point was out of the word limit. That gave them a maximum of 10 marks for content and a maximum of 10 marks for language.

Content: This answer is entirely coherent and purposeful. (14 marks)

Language: This answer shows very good control of language and a very good level of accuracy. (14 marks)

Η Μεγαλόνηχη έχει και ημεροεγκλήματα αλλά και  
μεροεγκλήματα της. ~~Υπάρχει~~ Η Μεγαλόνηχη είναι διαγορευμένη  
από ~~εξ~~ της Ελλάδας.  
Η ~~Ελλάδα~~ έχει  
Υπάρχουν αρκετά ημεροεγκλήματα όσον  
όσον Μεγαλόνηχη. Ένα από αυτά είναι ότι  
όσον Μεγαλόνηχη υπάρχουν τοσοκομεία και  
φαρμακεία για ευχών νεφροαταικό. Επίσης όσον

μεγαλύτερη υπάρχουν καταστήματα όπου ~~υπάρχουν~~ <sup>μπορείς</sup> ~~να~~ <sup>ξοδέψεις</sup> μερικές ώρες από τον ελεύθερο ~~πρό~~ <sup>σου</sup> χρόνο. Επίσης ~~στην~~ <sup>στην</sup> μεγαλύτερη υπάρχουν και πολλοί χώροι για ψυχαγωγία όπου εμείς οι γέροι μπορούμε να επισκευτούμε έτσι ώστε να ~~επισκευτούμε~~ ψυχαγωγηθούμε.

Από την άλλη πλευρά όμως, υπάρχουν και πολλά προβλήματα στην μεγαλύτερη. Για μένα το μεγαλύτερο πρόβλημα της ζωής στην μεγαλύτερη είναι η

πληθυσμολογία, ~~η~~ επειδή στην ηλικία υπάρχουν αρκετά αυτοκίνητα, αφού το μεγαλύτερο μέρος του πληθυσμού του κόσμου ~~είναι~~ σε μεγαλύτερες ηλικίες. Για μένα είναι το μεγαλύτερο ~~το~~ πρόβλημα, γιατί μου απείθει η ~~πληθυσμολογία~~ <sup>πληθυσμολογία</sup>.

Η ζωή στην επαρχία είναι ερεχθώς διαφορετική. Στην επαρχία δεν υπάρχουν πολλά αυτοκίνητα, δεν υπάρχει πληθυσμολογία, επικρατεί η ~~πληθυσμολογία~~ <sup>πληθυσμολογία</sup> και υπάρχει ~~πληθυσμολογία~~ <sup>πληθυσμολογία</sup> και κυρίως επειγόντως περυσιακό,

απαγκρίσει να μας στη μεγαλιότητα για τα όρε  
ροσκομείο. ~~Βίος~~ & ~~Εξορία~~ <sup>Επίσης</sup> δεν υπάρχουν χώροι  
ψυχικής και εκπαίδευσης, δεν υπάρχουν αρκετοί  
χώροι γαρκά για τα περίσσεια του ελεύθερου σου  
χρόνου. <sup>Για παράδειγμα</sup> ~~Επίσης~~ <sup>ενδομίας</sup> ~~Επίσης~~ <sup>Επίσης</sup> τα παρακρουθίσεις  
μια συταγία με τον αγανημένο σου εργαυδιστή ή  
εργαυδιστή δεν σου δίνεται η ευκαρία, ~~Επίσης~~ <sup>και</sup>  
συμπίως οι διάσημοι εργαυδιστές έρχονται σε  
μεγαλοπόεις και δε σου επαρχίες.

~~Κατά~~ ~~Επίσης~~

~~Από~~ ~~Επίσης~~

Κατά της γριμν μου η ζωή στη μεγαλιότητα  
είναι πιο ~~επίσης~~ εύκολη από τη ζωή στη επαρχία.  
~~Επίσης~~ Γι' αυτό τον λόγο ~~Επίσης~~ προσιμώ τα μέτω σε  
μια μεγαλιότητα έτσι ~~Επίσης~~ ώστε να ζοδεύω τον  
χρόνο μου με <sup>εις</sup> ~~Επίσης~~ γίγες μου, αφού οι  
περσοσότητες μου γίγες σου σε μεγαλοπόεις.



Επίσης τα ζαβεία σας ελεύθερα μου άποια πιο  
ψυχρογυικά & Ακόμη σας γίνεται κάποιο ερείχον  
περισσότερο τα μινωία εύκοια τα ενσσκευώ  
έρα κοσμοίο η έρα γαρμακείο γιασι σουήθως  
ας επαφίης δερ υπάρχουρ ούτε κοσσοκομεία ούτε  
γαρμακεία.

# Μεγαπόληη και η επαφία έχουν τα  
θετικά και τα αρμείκα τους. Εγώ ηροσωνικά θα  
ενθυμώσα τα μείω σε μια μεγαπόληη.

#### Examiners' Comments

The student starts with a short introduction, stating that a big city has both advantages and disadvantages and clarifying that it is different from the country.

The student explains what the advantages of life in a big city are, giving concrete examples, and talks about what they consider to be the most important disadvantage, justifying their opinion. They then explain the ways in which life in the country is different, giving concrete examples, before presenting their own preference and providing concrete reasons for this. Then they give a short conclusion.

The student has been awarded 14 marks for content as there is some repetition of ideas presented in the negative in their discussion of bullet point 3.

Language is fluent and varied and so near top marks are given for language.

### **Examiners' Tips**

Remember to develop all bullet points equally.

Justify your opinion or explain your preference by giving concrete examples or stating your reasons.

Do not exceed the word limit.

This is an example of a mid-range answer.

Content: The answer is purposeful with no digression and most ideas developed in a logical sequence although there may be some ambiguity. (10 marks)

Language: There is good range of vocabulary with occasional lapses in grammatical and lexical control. (12 marks)

ΕΣΘΙ / ΕΒΑΓΓΙΟ

Επίπεδο (30)

~~Σήμερα, με την άρση της αταξίας~~

Σήμερα, με την ανάπτυξη της αμερικής και τον ανταγωνισμό της Ε.Ε. η ταξινόμηση, λόγω αναγκών να μεταφερθεί από το νηπύριο περιβάλλον της εναρκιας σε μια "Ζώνη" αλληλεπίδρασης από κτήρια. Αναμένεται ότι μεταφορές είναι καλύτερη μια νέα έκδοση SWI.

Οι μεταφορές θα γίνουν άρτια, όπως και τα άλλα αεροπλάνα.

τα υστερήματα τα υπερκωάρ. Πόδα, το πιο υγιεινό υστερήματα είναι  
οι ευνοϊκές των βιταμινών & σε μια μεγαθύμνη. Κάπως μπορεί να  
υπερβεί το όπερ του, ~~να βρεθεί δαγδα να να ατλάει μια γαμπρή~~  
~~να βρεθεί μεγαθύμνη κάρδα να να βρε~~  
κάρδα. Είς ναίε ναί γάτος κάρδαρ ήξε κάρδα ευνοϊκές. Εύτως,  
άπο υστερήματα των μεγαθύμνων είναι η ευρεία ευνοϊκή δραστηριότητα  
των κωάρδων για τους νέους από ναί για όλα τα μεγαθύμνη ηλικίας. Για  
κάρδαρ, εύως α νέα κάρδαρ να κάρδα τα κάρδα ατλά τα όλα τα  
μεγαθύμνη ηλικίας κάρδαρ εύως να θάρω λίγως όως κάρδαρ  
όως κάρδαρ να κάρδαρ από να έδα λάρα όως κάρδαρ να βυθίσουν.  
Ανάμα οι νέα κάρδαρ να κάρδα οκείνη κάρδαρ, τα κάρδα  
δίαρα ατλάτα ότη κάρδα κάρδα κάρδα κάρδα κάρδα από να  
να κάρδα κάρδα. Αυτό όδηι το κάρδα υστερήματα μας μεγαθύμνη  
όως όλα τα κάρδα ο κάρδα κάρδα να βρε τα κάρδα κάρδα κάρδα. Από  
ότις μεγαθύμνη κάρδαρ κάρδα κάρδα κάρδα με όως α κάρδα  
κάρδα κάρδα, οι κάρδα σε λίγως κάρδα κάρδα να βρε ότι  
κάρδα κάρδα. με κάρδα κάρδα. Αυτό είναι κάρδα κάρδα από τα  
κάρδα κάρδα μας μεγαθύμνη. Το κάρδα κάρδα, των κάρδα



του περιβάλλοντος. ~~Το~~ Τα παραπάνω στοιχεία περιγράφουν  
~~είναι~~ τα χαρακτηριστικά της ζωής με την εσωτερία.  
Σημειώστε ότι ένα από τα δύο περιβάλλοντα  
είναι η ζωή στην εσωτερία και εξωτερία, θα μπορούσαμε να σημειώσουμε  
εσωτερία και θα μπορούσαμε να πούμε με την εσωτερία, θα μπορούσαμε  
αυξάνοντας και την εξωτερία. Θα μπορούσαμε να πούμε ότι η ζωή  
ως ζωής και σε άλλους. Θα είναι μια μεγάλη ζωή.

### Examiners' Comments

The student starts with a short introduction, claiming that economic advancement and the demands of daily life lead to urbanization but without evidencing this statement in their essay.

The student explains what the advantages of life in a big city are, giving concrete examples, although this bullet point is expanded unnecessarily at the expense of bullet point 2, which is not adequately developed, is too general and lacks clarity.

The student then discusses life in the country but makes a series of claims that are not always successfully supported or linked, such as the quality of life in the country being better because one is closer to nature. The student presents their own preference but provides no concrete reasons for this.

The conclusion is missing.

The student has been awarded 10 marks for content, as the answer is purposeful and mostly coherent while there is occasional ambiguity.

Language is good with successful attempts to use a variety of lexis and structure. However, there are inaccuracies that hinder communication.

### Examiners' Tips

Avoid general answers and vague statements.

Remember to sequence ideas in a logical manner and support them with concrete examples.

This is an example of a less successful answer.

Content: The task is understood and some points are satisfactorily developed. (9 marks)

Language: Basic language is satisfactory. (7 marks)

~~Πρώτος~~, Το να γεις σε μια μεγαλούπολη, υπάρχουν πλεονεκτήματα  
και ~~πλεονεκτήματα~~ μειονεκτήματα.  
Ένα πλεονέκτημα είναι ότι στη μεγαλούπολη υπάρχουν περισσότερες  
θέσεις εργασίας. Υπάρχουν περισσότερες βιομηχανίες, και  
καταστήματα που ~~είναι~~ έχουν ~~απαιτήσεις~~ απαιτήσεις θέσης εργασίας  
και είναι απαραίτητο για ~~τους~~ τους νέους να ~~αποκτήσουν~~ <sup>αναζητήσουν</sup>  
~~για~~ μια δουλειά έτσι θα ~~είναι~~ έχουν το δικό τους εισόδημα.

~~αρχα~~ Έτσι περισσότερο πόσμος θα επιλέξει την μεχαζούλη αντί της επαρχία. Έπίσης, ένα άλλο ηλεονέντημα είναι ότι ~~στη~~ στη μεχαζούλη, υπάρχει πιο αναπτυχμένη συχνηκονία, ~~και~~ έτσι ~~είναι~~ είναι πιο ευνογό ~~να~~ να ~~μετακινηθεί~~ <sup>μετακινηθείς</sup> με πιο γρήγορο και με ~~πιο~~ λιγότερο οικονομικό κόστος όπως είναι τα λεωφορεία και τα μετρό. Ένα άλλος λόγος είναι ότι στη μεχαζούλη, υπάρχουν περισσότερα ~~και~~ κέντρα αναψυχής και διασκέδασης όπως είναι ο κινηματογράφος, τα ~~κέντρα~~ <sup>κέντρα</sup> γήπεδα και εμπορικά κέντρα. Με αυτό του τρόπο, οι άνθρωποι ~~στη~~ στη μεχαζούλη ~~πιο~~ <sup>νιώθουν</sup> πιο ~~απολαυστική~~ <sup>απολαυστική</sup> και ~~απολαμβάνουν~~ <sup>απολαμβάνουν</sup> τον ελεύθερο τους χρόνο.

Όμως το μεγαλύτερο πρόβλημα της ζωής στη μεχαζούλη είναι ότι ~~υπάρχει~~ <sup>υπάρχει</sup> ρύπανση. Η υπερβολική παραγωγή διοξειδίου του άνθρακα από ~~των~~ των μεχαλο αριθμό αυτοκινήτων και βιομηχανιών που υπάρχει στις μεχαζονόλης, ~~βάζει~~ <sup>βάζει</sup> σε ~~κίνδυνο~~ <sup>κίνδυνο</sup> την ζωή των κατοίκων αφού ~~ο~~ ο αέρας γίνεται ~~απολαυστική~~ <sup>απολαυστική</sup> ανθυγινός για





πόλη. Στη επαρχία θα μπορούσε να δημιουργηθούν πιο στέρεες φιλίες με τους χωριανούς και έτσι θα νιώθεις πιο οργανωμένος. Θα μπορούσε να αναλάβει την φύση και να χαλαρώσεις τον βίο σου ήλιο.

### Examiners' Comments

The student starts with a short introduction, stating that a big city has both advantages and disadvantages.

The student explains what the advantages of life in a big city are, giving some concrete examples, but there is lack of clarity in the development of some ideas and statements made are not always successfully supported, such as people in a big city feeling more satisfied.

The student talks about what they consider to be the most important disadvantage of life in a big city, justifying their opinion.

They then explain ways in which life in the country is different, giving some concrete examples, but there is repetition of ideas presented in the negative, such as the country being less developed or there are being fewer jobs offered. There are also some general statements made which are unsupported, such as the majority of people in the country working as farmers or in animal husbandry.

The student finally presents their own preference providing some concrete reasons but this bullet point is not as developed as the others with some unsupported statements made.

The conclusion is missing.

The student has been awarded 9 marks for content as the overall purpose is clear and the answer is sometimes coherent while there is ambiguity.

Language is satisfactory with an attempt to use a variety of lexis and structure. However, there are inaccuracies which hinder communication.

### Examiners' Tips

Avoid general answers and vague statements.

Remember to support ideas with concrete examples and to provide convincing explanations.

## **Paper Summary**

Based on their performance on this paper, students are offered the following advice:

- Read the questions carefully and give clear and concrete answers
- Provide responses which are pertinent to the question and are based on the text rather than on general knowledge of personal experience
- Show evidence of producing your own language
- Adhere to word order in English when it comes to translation
- Address all bullet points equally in question 7
- Do not exceed the word limit
- Avoid spelling errors in endings, by learning a few rules
- Do not forget to put the stress marks on words that need a stress mark.

Pearson Education Limited. Registered company number 872828  
with its registered office at 80 Strand, London, WC2R 0RL, United Kingdom